

La Pryor, Texas.

den 22. März 1935.

Wertes Volksblatt!

Will heute wieder einen kurzen Bericht einreichen. Sohn Otto und Familie haben mich am letzten Samstag nachmittag nach Sohn August und Familie getroffen. Bei dieser Gelegenheit ist der letzte Brief zur Post gebracht worden, eine Stunde später habe ich mit Sohn Emil gesprochen. Er berichtete, das seine Frau am 12. d. M., in Shiner Hospital operiert wurde. Heute brachte er wieder Nachricht, das sie am letzten Sonntag sehr schwach war. Letzten Samstag nachmittag war ich wieder nebst August und Familie auf ihren Platz hinaus gefahren, um die vielen schönen Zwiebeln zu besichtigen, wir waren noch nicht lange zurück, da kam ein Sandsturm vom Nordwesten.

Diese Woche bleibe ich hier. Gestern Abend hat im Norden geblitzt und gedonnert, kam aber nicht bis her, es ist immer noch Trocken in dieser Gegend.

Das wäre alles soweit. Nun will ich schließen mit dem Wunsch, das diese Zeilen alle so gesund antreffen, wie sie mich verlassen.

Es bleibt

Marie Noack.

La Pryor, Texas

22 March 1935

Valued *Volksblatt*!

Today I will again send in a short report. Son Otto and family took me to son August and family last Saturday afternoon. On this occasion the last letter was taken to the post office, and an hour later I spoke with my son Emil. He reported that his wife had an operation on the 12th of March at Shiner Hospital. Today he brought news again, that she was very weak last Sunday. Last Saturday afternoon I, together with August and family, again drove out to their place in order to take a look at the many beautiful onions. We were not long back, when a sandstorm came from the northwest.

This week I will stay here.

Yesterday evening there was lightning and thunder in the north, but it did not come here. It is still dry in this neighborhood.

That is all for now. I will now close with the wish that these lines will find everyone as healthy as these lines leave me.

It ends

Marie Noack

Translated by Richard Carl Noack (2017)

Provided by Wendish Research Exchange,
www.wendishresearch.org